

قال هذا بصوت هادئ فوق المهابر حائراً مبهوتاً. أما الرجل المجهول فانغم  
 هذه الفرصة وساق المنود أمامه وبينما كان يمشي الجمع المزدحم الذي احتشد لشهود  
 الحشام كان الآخر يكرر هذه العبارة: ويلاً لك وستعلم كيف اخذ النار اذا اجتمعنا  
 مرة أخرى ( ستأتي البقية )

## مطبوعات شرقية جديدة

AL-MOSTATRAF

Traduit pour la 1<sup>re</sup> fois par G. Reut

Tome Premier, Paris 1899, E. Leroux in-8, pp. 830

ترجمة فرنسية لكتاب المستطرف لليد شهاب الدين الابشي

لقد أكثر المستشرقون من البحث عن آثار الشرق التاريخية والجغرافية واللغوية  
 فعسروا بنشرها بين قومهم معرفة احوال الشرق وتقلباته. ألا ان الاربيين لا يعرفون  
 من مآثر العرب الادبية الا النزر القليل. فسدأ لهذا الخلل باشر الاستاذ غنثاف رات  
 احد اعضاء الجمعية الاسيوية ترجمة كتاب الابشي المعروف بالمستطرف في كل فن  
 مستطرف لما رأى فيه من التفنن في آداب العرب واحكامهم فنقله الى الفرنسية. والمجز  
 القسم الاول منه. وكان الاديب المذكور اطلعنا منذ امدٍ مديد على فكره وعرض علينا  
 كثيراً من المشكلات التي صادفها في اثناء ترجمته فاحب ان يدون ذلك في مقدمة  
 كتابه فله منّا الشكر على شكره ونتمنى لكتابه رواجاً استحقه بضبط نقله وطلاوة  
 عبارته الفرنسية التي من شأنها ان ترغّب في درس لغتنا ومطالمة كتبها

Publicazioni scientifiche del R. Istituto Orientale in Napoli

FETHA NAGAST O LEGISLAZIONE DEI RE

Tradotto eannotato da Ignazio Guidi, Roma 1899, XVI-552

ترجمة كتاب فتحة نجات ال ايطالية مع تعليقات وفوائد للدكتور

قد اطلعنا قراءنا الكرام على فحوى الكتاب الحبشي المعروف بفتحة نجات اي  
 شرائع الملوك (الشرق ١: ٣٧١ - ٣٧٢) وما يتضمّنه من فقه الحبش وسننهم الدينية  
 والدينية. فلم يكف اللغوي الشهير اغناطيوس غويدي بنشر هذا الكتاب بل اهتم  
 بضم ثلثه جزيل النائدة اهدتنا اياه جمعية الدروس الشرقية في نابولي  
 وهذا الجزء، عبارة عن ترجمة الكتاب الى اللغة الايطالية ومقابلة الحبشي مع النسخة

العربية يليها حواشي وتعليقات تنطق بفضل مصنفها رسة معارفه وإطلاعه على الفقه الكنسي بابوابه المديدة فنثني على الكتاب وعلى حسن نقله وعلى الساعين بنشره أطيب التناء طالبين من الله ان يُشر شرقنا العزيز مثل هذه الاثمار الياقة لخير الوطن والدين معاً ل. ش

## شذرات

حادثه جراحية فاجعة  ارسل الينا جناب الدكتور اسبيريدون ابر الروس مقالة يتلفت فيها الانتظار الى خطر الكلوروفورم (البشع) ويذكر حادثة فاجعة حصلت من جرأ. ذلك في مستشفى الروم نشبتها ان شاء الله في المدد القادم

علاج التدرن  ررى البشير ان الميو ماندل قدّم لمجمع الطب الافرنسي علاجاً جديداً لالتهابات الشعب الرئوية وخصوصاً للتدرن الرئوي وهو انه يحقن كل يوم في قصبه الرئة خلاصات السمتر والادوكالبترس والقرفة محلولة في زيت الزيتون. وقد اثبت ان الحقن المذكور سهل الاستعمال لا يتسبب عنه لا ارتعاج ولا سُعال. اما الزيت الذي يحقن به في قصبه الرئة فانه ينزل رشحاً على جوانب الرئة وشعبها الاولى. ثم ان التمازات الطيارة تتصاعد فتملأ الهواء داخل الرئة حتى يتشبع منها وتؤثر في الغشاء الحاطي الرئوي على ابعد مدى يتنذه الهواء. وقال الميو ماندل انه عالج بهذه الطريقة احد عشر مريضاً مصابين بالتدرن واثنين مصابين بالتهاب الشعب الرئوية البسيط. وقد تأكد في معالجته لكل هؤلاء الاشخاص انه بعد مضي اسبوع او اسبوعين كانوا يشعرون بحفنة او زوال السعال والبصاق ورجوع الرقاد وشهوة الطعام وقوة الجسم

سؤال حسابي لشكري افندي حواء  استخدم اربعمائة اشخاص براتب معلومة فخدم الاول خمسة اشهر والثاني ستة اشهر والثالث سبعة اشهر والرابع ثمانية اشهر وبعد ذلك خرجوا من المحل واتفقوا بان يعطي كل منهم لكل واحد من اصحابه اجرة شهر واحد من راتبه وعند اتمام هذا الامر حصل مع كل واحد منهم مبلغ متساو من الفروش وهذا المبلغ الذي اخذه كل واحد منهم لو فرض توزيعه على عدة اشخاص مجهول عددهم وذلك بان يعطى الاول غرشاً واحداً وجزءاً واحد من مائة  $\frac{1}{100}$  من الباقي ويعطى الثاني (من بعد خصم ما اخذه الاول) غرشين و  $\frac{1}{100}$  من الباقي والثالث (من بعد خصم ما اخذه الاول والثاني) ثلاثة غروش و  $\frac{1}{100}$  من الباقي